



PA

über die
3. Sitzung des Partnerschaftsausschusses
am Donnerstag, dem 02.12.2010
im Sitzungssaal II

Beginn: 16:00 Uhr
Ende: 16:35 Uhr

Anwesend

SPD

Frau Bärbel Andernacht
Frau Britta Dreher
Herr Dieter Drescher
Frau Astrid Gube
Herr Heinz Henning
Frau Renate Jung
Herr Reinhard Skodd
Herr Theodor Wältermann
Herr Manfred Wiedemann

CDU

Frau Doris Hartmann
Herr Reinhard Hasler
Frau Susanne Middendorf
Herr Rüdiger Plümpe

Bündnis 90/DIE GRÜNEN

Frau Anke Dörlemann

Verwaltung

Herr Ralf Kosanetzki
Herr Ronald Sostmann

Entschuldigt fehlten

Herr Klaus-Bernhard Kühnapfel
Frau Ruthild Lindemann-Opfermann
Frau Ursula Müller
Herr Heinrich Rickwärtz-Naujokat
Herr Martin Wiegelmann

Der Vorsitzende des Partnerschaftsausschusses, Herr **Hasler**, eröffnete die Sitzung und begrüßte die Anwesenden. Besondere Grüße richtete er an die Vertreter der Presse. Anschließend stellte Herr Hasler die form- und fristgerechte Versendung der Einladung fest. Änderungen zur Tagesordnung ergaben sich nicht.

A. Öffentlicher Teil

TOP	Bezeichnung des Tagesordnungspunktes	Vorlage
1	Montreuil-Juigné	
1.1	Kamener Tag 2010 hier: Bericht der Verwaltung	
1.2	Besuch in Kamen hier: Bericht der Verwaltung	
2	Ängelholm hier: Bericht der Verwaltung	
3	Sulecin und Beeskow	
3.1	Stadtfest in Sulecin hier: Bericht der Verwaltung	
3.2	20 Jahre Kamen Beeskow hier: Bericht der Verwaltung	
4	Unkel - Fahrt zum Wein- und Heimatfest hier: Bericht der Verwaltung	
5	Eilat - Bürgerreise Israel mit Feier anl. des 30-jährigen Partnerschaftsjubiläums Kamen-Eilat hier: Bericht der Verwaltung	
6	Bandirma - Partnerschaftsjubiläum, 10 Jahre Kamen - Bandirma hier: Bericht der Verwaltung	
7	Patenbataillon hier: Bericht der Verwaltung	
8	Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen	

B. Nichtöffentlicher Teil

TOP	Bezeichnung des Tagesordnungspunktes	Vorlage
1	Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen	
2	Veröffentlichung von Tagesordnungspunkten der nichtöffentlichen Sitzung	

A. Öffentlicher Teil

Zu TOP 1.

Montreuil-Juigné

Zu TOP 1.1.

Kamener Tag 2010

hier: Bericht der Verwaltung

Herr **Kosanetzki** teilte mit, dass in diesem Jahr zum Kamener Tag vom 09. – 12.09.2010 insgesamt 41 Personen, davon 18 Mitglieder des Judo-vereins sowie 8 Jugendliche vom Bürgerhaus Methler mit Betreuern, nach Montreuil-Juigné gefahren sind. Entgegen des bisherigen Programms wurde tagsüber kein Bier verkauft, da die Beteiligung in den letzten Jahren auf Grund des zeitgleichen Festivals in Angers zu gering war. Dennoch wurde den Gästen ein umfangreiches, interessantes Programm geboten.

Neben dem Kamener Tag waren, wie jährlich im Wechsel, zu Himmelfahrt, am 13.05.2010, eine Gruppe der Musikschule, die Kinder der Bonjour AG der Friedrich-Ebert-Schule und eine kleine Gruppe der Fußball Alt Herren Abteilung des VFL Kamen zu Besuch in Montreuil-Juigné.

Zu TOP 1.2.

Besuch in Kamen

hier: Bericht der Verwaltung

Herr **Kosanetzki** gab einen kurzen Überblick über den Besuch der Gäste aus Montreuil-Juigné am vorangegangenen Wochenende in Kamen. Die Gruppe bestand aus 15 Landwirten und 21 Bürgerinnen und Bürgern, wovon 8 dem Comité de Jumelage angehören. Sie waren allesamt in Familien untergebracht. Die Gruppe der Landwirte wurde von den Landwirten aus Kamen-Heeren unter der Leitung von Hermann Middendorf betreut, die übrigen Gäste von Ausschussmitgliedern und der Verwaltung. Auf dem Programm stand in erster Linie der Besuch von Weihnachtsmärkten und die Gruppen hatten jeweils einen gemeinsamen gemütlichen Abend als Ausklang des Besuches.

Herr **Wiedemann** stellte fest, wie erfreulich es doch sei, dass gerade bei dem Besuch in Montreuil-Juigné zum Kamener Tag eine Vielzahl junger Leute mitgereist und dadurch neue Kontakte entstanden seien, zumal alle in Familien untergebracht waren.

Herr **Hasler** stimmte dieser Aussage von Herrn Wiedemann zu und ergänzte, dass gerade bei den Begegnungen in 2010 auch ein Generationswechsel festzustellen sei. Nicht nur, dass neue junge Leute sich begegneten, sondern dass es bei den Landwirten zu Treffen von Erwachsenen gekommen sei, die schon als Kinder Kontakte hatten.

Herr **Henning** fügte weiter an, dass er es besonders erfreulich fand zu sehen, wie Kinder der Friedrich-Ebert-Schule, unter Leitung von Frau Labbé, an dem gemütlichen Abend im Bürgerhaus Methler nach dem Weihnachtsmarktbesuch ihre ersten erworbenen Französischkenntnisse vorgetragen haben.

Zu TOP 2.

Ängelholm
hier: Bericht der Verwaltung

Herr **Kosanetzki** teilte den Ausschussmitgliedern mit, dass vom 22. - 24.07.2010 eine Delegation, bestehend aus dem Ehepaar Hupe, Herrn Brüggemann und ihm, an der Trauerfeier und Beisetzung von Ingvar Eriksson in Ängelholm teilgenommen haben. Die Herren Hasler und Wiedemann konnten urlaubsbedingt nicht daran teilnehmen.

Nachfolgerin von Ingvar Eriksson als Vorsitzende des Partnerschaftsausschusses ist die derzeitige Bürgermeisterin Asa Herbst.

Herr **Hasler** fügte an, dass auf Grund der Tatsache, dass Frau Herbst dieses Amt übernommen habe zeigt, welchen hohen Stellenwert man in Ängelholm dieser Partnerschaft beimisst.

Zu TOP 3.

Sulecin und Beeskow

Zu TOP 3.1.

Stadtfest in Sulecin
hier: Bericht der Verwaltung

Herr **Kosanetzki** führte zu diesem Tagesordnungspunkt aus, dass vom 02. – 04.05.2010, wie auch in den vergangenen Jahren, eine Delegation von 22 Personen, unter der Leitung von Bürgermeister Hupe, nach Sulecin zum Stadtfest gereist sei.

Weiter gab er bekannt, dass es am 21.10.2010 Bürgermeisterwahlen in Sulecin gegeben habe.

Die Wahl ergab folgendes Ergebnis:

- Michal Deptuch - 47,56 %
- Dariusz Ejchart - 28,47 %
- Stanislaw Kubiak - 19,25 %
- Bogdan Trzpis - 4,73 %

Dadurch ist eine Stichwahl zwischen Michal Deptuch und Dariusz Ejchart am 05.12.2010 erforderlich.

Ein Gegenbesuch aus Sulecin erfolgte am 03.07.2010 von Michal Deptuch mit 3 weiteren Personen zu der Veranstaltung „GSW Kamen Klassik“. Zu dieser Veranstaltung wurde der Stadt Kamen, durch die Europaabgeordnete Frau Dr. Aytaman, die Europafahne für vorbildliche Partnerschaftsarbeit verliehen.

Zu TOP 3.2.

20 Jahre Kamen Beeskow
hier: Bericht der Verwaltung

Von 3 Partnerschaftsjubiläen in 2010 wurde vom 02. – 04.10.2010 das 20jährige Jubiläum mit Beeskow, verbunden mit dem 20. Jahrestag der deutschen Einheit, in Beeskow gefeiert. Zu den Feierlichkeiten waren 21 Personen, 9 offizielle Vertreter von Rat und Verwaltung unter der Leitung von Hermann Hupe und 12 Bürgerinnen und Bürger aus Kamen, nach Beeskow gereist.

Der Festakt fand am 03.10. im Spreepark in Beeskow statt, wo nicht nur an die Zusammenführung von Ost und West gedacht, sondern auch an den Beginn der Städtepartnerschaft und der damit verbundenen Hilfe zum Aufbau der Verwaltung der Stadt Beeskow erinnert wurde.

Zu TOP 4.

Unkel - Fahrt zum Wein- und Heimatfest
hier: Bericht der Verwaltung

Herr **Kosanetzki** trug vor, dass am 04.09.2010 vier Busse mit 171 Personen von Kamen zu dem traditionellen Fest nach Unkel gefahren sind. Die Route ging von Kamen mit dem Bus nach Bad Breisig und von dort mit dem Schiff weiter nach Unkel.

Auf Nachfrage von Frau **Middendorf** entgegnete Herr **Kosanetzki**, dass es entgegen dem letzten Jahr keine Fahrt an anderen Tagen zum Weinfest geben habe, da das Angebot im letzten Jahr nicht angenommen worden sei. Lediglich eine kleine Gruppe von ca. 15 Personen wären einen Tag später zurückgefahren.

Zu TOP 5.

Eilat - Bürgerreise Israel mit Feier anl. des 30-jährigen Partnerschaftsjubiläums Kamen-Eilat
hier: Bericht der Verwaltung

Zu diesem Tagesordnungspunkt gab Herr **Kosanetzki** einen kurzen Bericht.

Weiter teilte er mit, dass die nächste Bürgerreise in 2011 voraussichtlich vom 19. – 29.08.2011 in die Türkei führen werde. Hauptziel sei diesmal, bevor ein Besuch in Bandirma auf dem Programm stehe, die Besichtigung der Region Kappadokiens, dem Rückzugsgebiet der frühen Christen, mit ihren Sehenswürdigkeiten.

Zu TOP 6.

Bandirma - Partnerschaftsjubiläum, 10 Jahre Kamen - Bandirma
hier: Bericht der Verwaltung

Herr **Kosanetzki** berichtete über den Besuch in Bandirma vom 02.- 06.06.2010, wobei anlässlich des jährlichen Vogelfestivals in Bandirma auch das Jubiläum gefeiert wurde. Zu diesem Festakt war eine Delegation von Rat und Verwaltung mit insgesamt 22 Personen nach Bandirma gereist. Bekanntlich war der Festakt auf Grund der Bürgermeisterwahl von 2009 nach 2010 verlegt worden.

Zu TOP 7.

Patenbataillon
hier: Bericht der Verwaltung

Herr **Hasler** teile dem Ausschuss mit, dass auf Einladung des Patenbataillons am 17.11.2010 neben seiner Person Herr Wiedemann sowie die Herren Holtmann und Wältermann zum Truppenübungsplatz nach Bergen gefahren waren. Hier wurde ihnen bei einer Übung gezeigt, wie die Soldaten auf ihren Einsatz in Afghanistan im nächsten Jahr vorbereitet werden. Die Übung verdeutlichte anschaulich, wie gefährlich der Einsatz sein kann. Dies muss man sich auch, gerade unter den Eindrücken der Berichterstattung aus den Krisengebieten, immer wieder vor Augen führen.

Herr **Kosanetzki** teilte weiter mit, dass es am 14.02.2011 in der Konzert-aula wiederum ein Benefizkonzert der Big Band der Bundeswehr gäbe. Karten sind bereits jetzt zum Preis von 13,00 € beim FB Kultur erhältlich.

Zu TOP 8.

Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen

Mitteilungen und Anfragen im öffentlichen Teil lagen nicht vor.

B. Nichtöffentlicher Teil

Zu TOP 1.

Mitteilungen der Verwaltung und Anfragen

Mitteilungen und Anfragen im nichtöffentlichen Teil lagen ebenfalls nicht vor.

Zu TOP 2.

Veröffentlichung von Tagesordnungspunkten der nichtöffentlichen Sitzung

keine

gez. Reinhard Hasler
Vorsitzender

gez. Ronald Sostmann
Schriftführer